



Marcadores de Migración
Rachel Banai

Teaneck Creek Conservancy

3

20 East Oakdene Avenue
Teaneck, NJ 07666
Teléfono: 201-836-2403
www.teaneckcreek.org

PROPIETARIO: Departamento de Parques del Condado Bergen

INSTRUCCIONES: De vuelta a la derecha fuera de Overpeck Park en Fort Lee Road. En la 2da señal de tráfico de vuelta a la derecha. Después de 2/10 de una milla de vuelta a la derecha en East Oakdene Avenue. Siga hacia abajo por la colina corta donde están terminando un nuevo estacionamiento a la izquierda en el 2006, o utilice el estacionamiento Puffin Cultural Forum a la derecha.



TRANSPORTE PÚBLICO MÁS CERCANO: La Línea No. 167 del Bus de Transporte de NJ para en Teaneck Road y Hillside Avenue. Distancia de caminata 1 cuadra. La preservación está al otro lado de la calle al final de East Oakdene Avenue.

ACCESO Y ESTACIONAMIENTO: Los senderos están abiertos todos los días, desde el amanecer hasta el atardecer. Teaneck Creek Office abierta de lunes – viernes 9:00 am – 17:00 pm, acceso desde el estacionamiento Puffin Cultural Forum. Algunos senderos tienen acceso para silla de ruedas; chequee en la oficina.

DESCRIPCIÓN DEL LUGAR: Disfrute de una caminata ecológica a lo largo de una zona acuática de agua dulce arbolada en 1.2 millas de senderos y ramblas en el Nuevo parque del Condado Bergen. Mientras camine por los senderos, verá vida silvestre, árboles que tienen cientos de años y el arte ecológico o “eco-arte.” Este “Pequeño Edén” de 46 acres es un resto de las históricas Meadowlands de New Jersey que, aunque fueron un ex basurero, está siendo transformado enormemente, incluyendo la restauración de las zonas acuáticas urbanas por los científicos de la Universidad de Rutgers. Visite el lugar electrónico para combinar su visita a este parque con los programas de educación especial, representaciones y exhibiciones en Teaneck Creek Conservancy, Puffin Cultural Forum, y Puffin Gallery. No se pierda los “Marcadores de Migración” — obras de arte al lado del sendero hechas de restos de concreto reciclado, por la aclamada artista Lynne Hull, que elogia las aves de la Ruta del Atlántico. Obtenga un folleto para las próximas actividades en el quiosco junto al estacionamiento Puffin Cultural Forum.

A TRAVÉS DE LAS ESTACIONES:

Invierno: Las aves y la vida silvestre son activas en el clima frío. Al final del otoño e inicios del invierno, el Garrión de Garganta Blanca y Junco de Ojo Oscuro empiezan a aparecer. El Cardenal Norteña, Cenzontle Norteño, Mirlo Primavera, Dominic Americano, y varios gorrones permanecen todos para el invierno. Esté atento a la maleza en busca del diminuto Saltapared Invernal con su cola empinada y encuentre al Gorrión Rascador si hay un invierno templado. También busque las huellas del zorro rojo, del coyote y del mapache común en la nieve.

Primavera: La primavera trae un coro de Tordos Sargentos a menudo encontrados parados en los tallos altos de los **carrizos**. El Mirlo Primavera, que tal vez ha pasado el invierno en estos bosques, empieza a reclamar su territorio — cantando casi sin parar. Otro residente para todo el año es el Carpintero de Carolina, que deriva su nombre del punto rosáceo-rojo en su pecho, visto raramente. Puede ser lo suficientemente afortunado para ver uno si observa con rapidez y se enfoca en los viejos tocones. Los dientes de perro, con sus delicadas flores amarillas, empiezan su exhibición en la mitad hasta el final de abril. Un destello de anaranjado vivo puede ser un Bolsero de Baltimore reclamando su territorio. Al final del día, la rana verde y la toro empiezan a croar, junto con la Chocha Americana. También se puede encontrar el Chipe de Rabadilla Amarilla, el Trepador, y el Chipe Amarillo.

Verano: Aunque los meses de verano no parecen tan apasionantes como los de la primavera, varias aves incluyendo el Zorzal Maculado y el Cardenal Norteña están muy ocupados cuidando de sus crías. Puede hasta divisar a un Faisán Común. Varias especies de chipes coloridos también anidan en el área, incluyendo el Chipe Amarillo, el Mascarita Común, y el Chipe Flameante.

Otoño: Mientras agosto termina, la migración de otoño recién empieza. Septiembre es una gran época para experimentar la migración de las **aves canoras** y **de rapiña**, e incluso la de las mariposas monarca. Aunque los chipes son a menudo más difíciles de identificar con su plumaje de otoño, con un poco de práctica puede encontrar al Chipe de Rabadilla Amarilla, Chipe Azul Negro, Chipe de Dorso Verde, y al Mascarita Común moviéndose a lo largo del área.

CARACTERÍSTICAS ESPECIALES: La Teaneck Creek Conservancy ofrece tres diferentes sistemas de senderos. Obtenga una copia del mapa de los senderos en el quiosco por el estacionamiento Puffin Cultural Forum. Asegúrese de permanecer en los senderos marcados; hay peligro de inundación. En las áreas arboladas hay garrapatas; utilice repelente contra garrapatas en todo los meses, a excepción de los fríos.

UNA VISTA MÁS CERCANA: El Red Trail lo lleva al Lenape Turtle Labyrinth Garden. El laberinto fue creado con losas de concreto que se tiraron descuidadamente en el área años atrás. En lugar de retirar estos desechos y tirarlos en otro sitio, la preservación encontró una forma creativa de reciclarlos.

